**40 лет - Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Дата** | **Русс** | **Тадж** |
| 1 | 02.01.2024 | Преамбула<https://notorturetj.org/news/preambula> | Муқаддима<https://notorturetj.org/tj/news/mukaddima> |
| 2 | 05.01.2024  | Определение "пытка" <https://notorturetj.org/news/opredelenie-pytka> | Мафҳуми “шиканҷа”<https://notorturetj.org/tj/news/mafkhumi-shikancha> |
| 3 | 09.01.2024 | Предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией<https://notorturetj.org/news/preduprezhdeniya-aktov-pytok-na-lyuboy-territorii-pod-ego-yurisdikciey> | Пешгирии амалҳои шиканҷа дар тамоми қаламрави дар доираи ҳуқуқии он қарордошта<https://notorturetj.org/tj/news/peshgirii-amalkhoi-shikancha-dar-tamomi-kalamravi-dar-doirai-khukukii-karordoshta> |
| 4 | 12.01.2024  | Ни одно Государство не должно высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству<https://notorturetj.org/news/ni-odno-gosudarstvo-ne-dolzhno-vysylat-vozvrashchat-ili-vydavat-kakoe-libo-lico-drugomu> | Ҳеҷ як давлати узв набояд ягон шахсро ба давлати дигар бадарға намояд, баргардонад ё супорад<https://notorturetj.org/tj/news/khech-yak-davlati-uzv-naboyad-yagon-shahsro-ba-davlati-digar-badarga-namoyad-bargardonad-yo> |
| 5 | 16.01.2024 | Соответствующие наказания за акты пыток<https://notorturetj.org/news/sootvetstvuyushchie-nakazaniya-za-akty-pytok> | Ҷазоҳои муносиб барои амалҳои шиканҷа<https://notorturetj.org/tj/news/chazokhoi-munosib-baroi-amalkhoi-shikancha> |
| 6 | 19.01.2024  | Меры, которые могут оказаться необходимыми<https://notorturetj.org/news/mery-kotorye-mogut-okazatsya-neobhodimymi> | Чораҳое, ки метавонанд зарур бошанд<https://notorturetj.org/tj/news/chorakhoe-ki-metavonand-zarur-boshand> |
| 7 | 23.01.2024 | Заключение под стражу и другие такие юридические меры<https://notorturetj.org/news/zaklyuchenie-pod-strazhu-i-drugie-takie-yuridicheskie-mery> | Ба ҳабс гирифтан ва дигар чораҳои қонунӣ<https://notorturetj.org/tj/news/ba-khabs-giriftan-va-digar-chorakhoi-konuni> |
| 8 | 26.01.2024 | Справедливое обращение на всех стадиях разбирательства<https://notorturetj.org/news/spravedlivoe-obrashchenie-na-vseh-stadiyah-razbiratelstva> | Муомилаи одилона дар тамоми марҳалаи таҳқиқот (тафтишот)<https://notorturetj.org/tj/news/muomilai-odilona-dar-tamomi-markhalai-takhkikot-taftishot> |
| 9 | 30.01.2024 | Выдача<https://notorturetj.org/news/vydacha> | Супурдан<https://notorturetj.org/tj/news/supurdan> |
| 10 | 02.02.2024 | Взаимная правовая помощь<https://notorturetj.org/news/vzaimnaya-pravovaya-pomoshch> | Кӯмаки мутақобилаи ҳуқуқӣ<https://notorturetj.org/tj/news/kumaki-mutakobilai-khukuki> |
| 11 | 06.02.2024 | Учебные материалы и информации относительно запрещения пыток<https://notorturetj.org/news/uchebnye-materialy-i-informacii-otnositelno-zapreshcheniya-pytok> | Маводи таълимӣ ва иттилоотӣ дар бобати манъи шиканҷа<https://notorturetj.org/tj/news/mavodi-talimi-va-ittilooti-dar-bobati-mani-shikancha> |
| 12 | 09.02.2024  | Недопущение случаев пыток<https://notorturetj.org/news/nedopushchenie-sluchaev-pytok>  | Роҳ надодан ба ягон ҳодисаи шиканҷа<https://notorturetj.org/tj/news/rokh-nadodan-ba-yagon-khodisai-shikancha> |
| 13 | 13.02.2024  | Быстрое и беспристрастное расследование<https://notorturetj.org/news/bystroe-i-bespristrastnoe-rassledovanie> | Тафтиши фаврӣ ва беғаразона<https://notorturetj.org/tj/news/taftishi-favri-va-begarazona>  |
| 14 | 16.02.2024 | Право на предъявление жалобы компетентным властям<https://notorturetj.org/news/pravo-na-predyavlenie-zhaloby-kompetentnym-vlastyam> | Ҳуқуқи пешниҳоди шикоят ба мақомоти салоҳиятдор<https://notorturetj.org/tj/news/khukuki-peshnikhodi-shikoyat-ba-makomoti-salokhiyatdor> |
| 15 | 20.02.2024 | Право на справедливую и адекватную компенсацию<https://notorturetj.org/news/pravo-na-spravedlivuyu-i-adekvatnuyu-kompensaciyu>  | Ҳуқуқ ба ҷуброни одилона ва муносиб<https://notorturetj.org/tj/news/khukuk-ba-chubroni-odilona-va-munosib>  |
| 16 | 23.02.2024 | Заявление, которое, было сделано под пыткой, не является доказательством<https://notorturetj.org/news/zayavlenie-kotoroe-bylo-sdelano-pod-pytkoy-ne-yavlyaetsya-dokazatelstvom>  | Баёноте, ки таҳти шиканҷа дода шудааст, далел нест<https://notorturetj.org/tj/news/bayonote-ki-takhti-shikancha-doda-shudaast-dalel-nest> |
| 17 | 27.02.2024 | Предотвращение актов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания<https://notorturetj.org/news/predotvrashchenie-aktov-zhestokogo-beschelovechnogo-ili-unizhayushchego-dostoinstvo>  | Пешгирии амалҳои муносибат ё ҷазои бераҳмона, ғайриинсонӣ ё таҳқиркунандаи шаъну шараф<https://notorturetj.org/tj/news/peshgirii-amalkhoi-munosibat-yo-chazoi-berakhmona-gayriinsoni-yo-takhkirkunandai-shanu-sharaf>  |
| 18 | 01.03.2024 | Функции Комитета против пыток<https://notorturetj.org/news/funkcii-komiteta-protiv-pytok>  | Вазифаҳои Кумитаи зидди шиканҷа<https://notorturetj.org/tj/news/vazifakhoi-kumitai-ziddi-shikancha>  |
| 19 | 05.03.2024  | Правила и процедуры Комитета против пыток<https://notorturetj.org/news/pravila-i-procedury-komiteta-protiv-pytok>  | Қоидаҳо ва расмиёти Кумитаи зидди шиканҷа<https://notorturetj.org/tj/news/koidakho-va-rasmiyoti-kumitai-ziddi-shikancha> |
| 20 | 12.03.2024 | Доклады о принятых мерах Государствами-участниками<https://notorturetj.org/news/doklady-o-prinyatyh-merah-gosudarstvami-uchastnikami>  | Гузориш дар бораи чораҳои андешидаи давлатҳои аъзо<https://notorturetj.org/tj/news/guzorish-dar-borai-chorakhoi-andeshidai-davlatkhoi-azo> |
| 21 | 15.03.2024 | Сотрудничество Комитета против пыток с Государствами - участниками в рассмотрении информации о систематическом применении пыток<https://notorturetj.org/news/sotrudnichestvo-komiteta-protiv-pytok-s-gosudarstvami-uchastnikami-v-rassmotrenii-informacii-o>  | Ҳамкории Кумитаи зидди шиканҷа бо давлатҳои аъзо дар баррасии иттилоот оид ба истифодаи мунтазами шиканҷа<https://notorturetj.org/tj/news/khamkorii-kumitai-ziddi-shikancha-bo-davlatkhoi-azo-dar-barrasii-ittiloot-oid-ba-istifodai> |
| 22 | 18.03.2024 | Признание компетенции Комитета против пыток государствами - участниками<https://notorturetj.org/news/priznanie-kompetencii-komiteta-protiv-pytok-gosudarstvami-uchastnikami>  | Эътироф намудани салоҳияти Кумитаи зидди шиканҷа аз ҷониби давлатҳои аъзо<https://notorturetj.org/tj/news/etirof-namudani-salokhiyati-kumitai-ziddi-shikancha-az-chonibi-davlatkhoi-azo> |
| 23 | 27.03.2024 | Неприемлемость анонимных сообщений<https://notorturetj.org/news/nepriemlemost-anonimnyh-soobshcheniy>  | Паёмҳои беном қобили қабул нестанд<https://notorturetj.org/tj/news/payomkhoi-benom-kobili-kabul-nestand> |
| 24 | 29.03.2024  | Льготы, привилегии и иммунитеты экспертов <https://notorturetj.org/news/lgoty-privilegii-i-immunitety-ekspertov>  | Имтиёзу масунияти коршиносон<https://notorturetj.org/tj/news/imtiyozu-masuniyati-korshinoson>  |
| 25 | 02.04.2024 | Годовой доклад Комитета против пыток<https://notorturetj.org/news/godovoy-doklad-komiteta-protiv-pytok>  | Гузориши солонаи Кумитаи зидди шиканҷа<https://notorturetj.org/tj/news/guzorishi-solonai-kumitai-ziddi-shikancha>  |
| 26 | 04.04.2024 | Настоящая Конвенция подлежит подписании и ратификации<https://notorturetj.org/news/nastoyashchaya-konvenciya-podlezhit-podpisanii-i-ratifikacii>  | Имзо ва тасдиқи Конвенсия<https://notorturetj.org/tj/news/imzo-va-tasdiki-konvensiya>  |
| 27 | 09.04.2024 | Конвенция против пыток открыта для присоединения<https://notorturetj.org/news/konvenciya-protiv-pytok-otkryta-dlya-prisoedineniya>  | Конвенсия барои ҳамроҳшавӣ боз аст<https://notorturetj.org/tj/news/konvensiya-baroi-khamrokhshavi-boz-ast>  |
| 28 | 12.04.2024 | Вступление в силу Конвенции против пыток<https://notorturetj.org/news/vstuplenie-v-silu-konvencii-protiv-pytok>  | Эътибор пайдо кардани Конвенсия<https://notorturetj.org/tj/news/etibor-paydo-kardani-konvensiya>  |
| 29 | 17.04.2024 | Оговорка<https://notorturetj.org/news/ogovorka>  | Эътироф<https://notorturetj.org/tj/news/etirof>  |
| 30 | 22.04.2024 | Поправки<https://notorturetj.org/news/popravki>  | Ислоҳот<https://notorturetj.org/tj/news/islokhot>  |
| 31 | 24.04.2024 | Спор<https://notorturetj.org/news/spor>  | Изҳорот<https://notorturetj.org/tj/news/izkhorot>  |
| 32 | 26.04.2024  | Денонсация<https://notorturetj.org/news/denonsaciya>  | Эътибор<https://notorturetj.org/tj/news/etibor>  |
| 33 | 30.04.2024 | Сведенья<https://notorturetj.org/news/svedenya>  | Маълумот<https://notorturetj.org/tj/news/malumot>  |
| 34 | 06.05.2024   | Языки<https://notorturetj.org/news/yazyki>  | Языки<https://notorturetj.org/news/yazyki>  |